

# ATTIX 40-0M PC TYPE 22

## Instructions for use



# Sommaire

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité importantes</b>	.....	2
<b>2</b>	<b>Description</b>	2.1	Eléments de commande.....8
		2.2	Tableau de commande.....8
<b>3</b>	<b>Avant la mise en service</b>	3.1	Assemblage de l'appareil.....9
		3.1.1	Déballage des accessoires <sup>1)</sup> .....9
		3.1.2	Fixation du support du tuyau d'aspiration sur le tuyau <sup>1)</sup> .....9
		3.2	Avant la mise en service.....9
		3.3	Mise en place du sac d'évacuation.....10
		3.4	Mise en place du sac filtre.....11
<b>4</b>	<b>Commande / Fonctionnement</b>	4.1	Connexions.....13
		4.1.1	Raccordement du tuyau flexible d'aspiration.....13
		4.1.2	Branchement électrique.....13
		4.2	Mise en marche de l'aspirateur.....13
		4.3	Dépoussiérage de l'élément filtrant.....14
		4.4	Contrôle de la surveillance du débit volumétrique.....14
		4.5	Signal acoustique d'avertissement.....14
<b>5</b>	<b>Domaines d'utilisation et méthodes de travail</b>	5.1	Techniques de travail.....15
		5.1.1	Aspiration de substances sèches.....15
		5.1.2	Aspiration de liquides.....15
<b>6</b>	<b>Après le travail</b>	6.1	Arrêt et rangement de l'aspirateur.....16
<b>7</b>	<b>Maintenance</b>	7.1	Plan de maintenance.....17
		7.2	Travaux de maintenance.....17
		7.2.1	Vidage de la cuve à saletés.....17
		7.2.2	Remplacement du sac d'évacuation.....18
		7.2.3	Remplacement du sac filtre.....19
		7.2.4	Remplacement de l'élément filtrant.....20
		7.2.5	Remplacement de filtre de refroidissement du moteur.....21
<b>8</b>	<b>Suppression de dérangements</b>	.....	22
<b>9</b>	<b>Divers</b>	9.1	Affectation de la machine au recyclage.....23
		9.2	Garantie.....23
		9.3	Contrôles.....23
		9.4	Déclaration de conformité CE.....23
		9.5	Caractéristiques techniques.....24
		9.6	Accessoires optionnel.....24

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

<sup>1)</sup> LEP = Limite d'exposition professionnelle

<sup>\*)</sup> Accessoire optionnel / variantes de modèle

Traduction du manuel d'origine

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH




KO

# 1 Consignes de sécurité importantes

## Symboles de mise en garde



Avant de mettre l'appareil en service, lisez absolument ce document et conservez-le à portée de la main.

	<b>DANGER</b>
	Danger susceptible d'entraîner directement des blessures graves et irréversibles ou la mort
	<b>AVERTISSEMENT</b>
	Danger susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.
	<b>ATTENTION</b>
	Danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

L'appareil ne doit

- être utilisé que par des personnes qui ont été initiées à son maniement et expressément chargées de son utilisation
- être exploité que sous surveillance
- pas être utilisé par des enfants
- ne pas laisser à la portée de personnes handicapées mentales ou infirmes

Avant de commencer le travail, le personnel d'exécution doit être informé ou formé en matière de

- le maniement de l'appareil
- les dangers provenant de la matière à aspirer
- l'élimination des matières aspirées

1. S'abstenir de toute méthode de travail douteuse quant à la sécurité.
2. N'aspirez jamais sans filtre.
3. Dans les situations suivantes, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de secteur :
  - avant le nettoyage et la maintenance
  - avant le remplacement d'éléments
  - avant la transformation de l'appareil
  - en cas de formation de mousse ou d'échappement de liquide

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux dispositions nationales en vigueur.

Outre la notice d'utilisation et les règlements obligatoires de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation, il convient d'observer les règles techniques reconnues pour des travaux effectués en toute sécurité et selon les règles de l'art.

## Affectation

Il existe depuis 1997 une nouvelle classification des poussières nocives et des appareils d'aspiration qui leur sont attribués. La classification est réglementée dans les normes IEC 60335-2-69 (monde entier) et EN 60335-2-69 (toute l'Europe).



Classe de poussières M (moyenne). Les poussières ayant des valeurs de CMA<sup>1)</sup>  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$  ainsi que les poussières de bois appartiennent à cette classe. Les aspirateurs de cette classe de poussières sont

contrôlés en tant qu'appareil global. Le taux de passage maximum est de 0,1%, l'évacuation doit libérer peu de poussières.



Les machines utilisées en Zone 22 sont marquées en tant qu'aspirateurs de type 22.

- Ces machines conviennent pour aspirer des poussières de type L, M ou H.
- Une « Zone 22 » est définie comme un environnement où des poussières inflammables ne sont présentes que pendant de courtes périodes (par ex. moins de 10 heures par an).
- Des machines de type 22 peuvent être utilisées en tant que dépoussiéreurs.

Tous les aspirateurs de sécurité doivent être équipés d'une surveillance du débit volumétrique afin de garantir une vitesse minimale de l'air de  $V_{\min} = 20$  m/s.

L'aspirateur ATTIX 40-0M PC TYPE 22 convient pour aspirer :

- des liquides non inflammables (point d'éclair 55 °C ou plus)
- des sciures et des poussières dangereuses pour la santé, y compris des poussières avec des valeurs LEP  $\geq 0,1$  mg/m<sup>3</sup>
- des poussières sèches combustibles en Zone 22

L'appareil ne doit être utilisé pour l'aspiration que s'il est garanti qu'aucune source d'allumage utile ne pourra être aspirée.

Les dispositifs d'aspiration conductibles, par ex. capots d'aspiration sur des machines, et les pièces conductibles de machines d'usage, par ex. appareils de la classe de protection II qui ne sont pas mis à la terre via l'appareil, doivent être mis à la terre d'une autre manière pour éviter toute charge électrostatique.

Au cours de l'accumulation ou l'évacuation des poussières combustibles dans la zone 22, le collecteur de poussière si nécessaire, mais sera toujours vidées après chaque utilisation.

Il faut empêcher l'accumulation de poussières sur l'appareil grâce à un nettoyage régulier.

Vérifiez que tous les filtres, y compris le filtre d'air d'alimentation du moteur, sont disponibles, correctement installés et en bon état.

L'appareil ne convient pas à l'aspiration sur des machines d'usage en marche qui peuvent produire des sources d'allumage.

Lors du dépoussiérage, le renouvellement de l'air dans le local doit être suffisant si l'air d'échappement de l'appareil revient dans le local (observez à ce sujet les dispositions nationales en vigueur).

L'appareil convient à l'usage industriel, p. ex. dans

- hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, agences de location

Toute utilisation allant au-delà est considérée comme non conforme à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

GB

DE

FR

**Transport**

L'utilisation conforme à la destination implique aussi le respect des conditions de service, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant.

1. Avant le transport, refermez tous les verrouillages de la cuve à saletés.
2. Ne basculez pas l'appareil si la cuve à saletés contient encore du liquide.
3. Ne soulevez pas l'appareil avec des crochets de grue.

NL

IT

NO

**Entreposage**

1. Entreposez l'appareil au sec et à l'abri du gel.

SV

**Raccordement électrique**

1. Il est recommandé de raccorder l'appareil au moyen d'un disjoncteur de protection contre le courant de défaut.
2. Lors de l'aspiration des poussières inflammables dans la zone 22, conduites de prolongation, dispositifs de connexion d'embrayage et adaptateurs ne peuvent pas être utilisés.
3. Choisissez l'agencement des composants qui conduisent le courant (prises, fiches et accouplements) et posez la rallonge de telle manière que la classe de protection soit conservée.
4. Les fiches et accouplements des cordons de branchement au secteur et des rallonges doivent être étanches.

DA

FI

ES

PT

EL

**Câble de rallonge**

1. Utilisez comme câble de rallonge uniquement le modèle indiqué par le fabricant ou un modèle supérieur.
2. Veillez à ce que le câble ait la section minimale requise :

Longueur du câble m	Section	
	< 16 A	< 25 A
jusqu'à 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
20 à 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4,0 mm <sup>2</sup>

TR

SL

HR

SK

**Maintenance, nettoyage et réparation**

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

Exécutez seulement les travaux de maintenance qui sont décrits dans cette notice.

Débranchez systématiquement la fiche secteur avant le nettoyage et la maintenance de l'appareil.

Pour la maintenance et le nettoyage, l'appareil doit être traité de telle manière qu'il n'y ait aucun danger pour le personnel de maintenance et d'autres personnes.

Dans la zone de maintenance

1. utilisez une ventilation forcée filtrée
2. portez une tenue de protection
3. nettoyez la zone de maintenance de manière à ce que des substances dangereuses ne polluent pas les alentours.

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

Avant d'emporter l'appareil hors de la zone contaminée par des substances dangereuses

1. aspirez l'extérieur de l'appareil, nettoyez-le en l'essuyant ou emballez-le hermétiquement
2. évitez la dispersion de poussière déposée dangereuse.

Lors de travaux de maintenance et de réparation, il faut

1. emballer dans des sacs étanches
2. éliminer en conformité avec les prescriptions afférentes en vigueur tous les éléments souillés qui n'ont pas pu être nettoyés de manière satisfaisante.

Une vérification en matière de technologie des poussières, p. ex. endommagement du filtre, étanchéité à l'air de l'appareil et fonctionnement des dispositifs de contrôle, doit être effectuée au moins une fois par an par le service Nilfisk ou une personne qualifiée.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV


LT


ZH


KO

# Sources de danger


## Electricité

<b>DANGER</b>	
	<p>Décharge électrique due à un cordon défectueux de raccordement au secteur.</p> <p>Le contact avec un cordon défectueux de raccordement au secteur peut entraîner des blessures graves ou mortelles.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne pas endommager le câble d'alimentation électrique (p. ex. en l'écrasant, en le tirant ou en le serrant).</li> <li>2. S'assurer régulièrement que le câble d'alimentation électrique ne présente ni détériorations ni signes d'usure.</li> <li>3. Avant de continuer à vous servir de l'appareil, faites remplacer le cordon défectueux de raccordement au secteur par le service après-vente de Nilfisk ou par un électricien.</li> </ol>

<b>DANGER</b>	
	<p>Eléments conduisant la tension dans la partie supérieure de l'aspirateur.</p> <p>Le contact avec des éléments conduisant la tension entraîne des blessures graves ou mortelles.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne pulvérisez jamais de l'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur.</li> </ol>

<b>ATTENTION</b>	
	<p>Endommagement dû à une tension secteur inadéquate.</p> <p>L'appareil peut être endommagé s'il est raccordé à une tension secteur inadéquate.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. S'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde avec celle du réseau local.</li> </ol>

## Aspiration de liquides

<b>ATTENTION</b>	
	<p>Aspiration de liquides.</p> <p>N'aspirez pas de liquides inflammables.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avant d'aspirer des liquides, il faut retirer systématiquement le sac filtre ou le sac d'évacuation et vérifier le fonctionnement du flotteur ou la limitation du niveau d'eau.</li> <li>2. Il est conseillé d'utiliser un élément filtrant séparé ou un tamis de filtration.</li> <li>3. Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.</li> </ol>

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT


ZH


KO

**Matériaux dangereux**


<b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p>Matériaux dangereux. L'aspiration de matériaux dangereux peut entraîner des blessures graves ou mortelles.</p> <p>1. Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.)</li> <li>- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)</li> <li>- Mélanges de poussières inflammables avec des liquides</li> <li>- Substances explosibles ou similaires dans le sens du §1 de la loi sur les explosifs</li> <li>- poussières inflammables avec une énergie d'inflammation extrêmement faible &lt; 1 mJ (observer les dispositions nationales supplémentaires)</li> <li>- Des poussières fortement réactives ou des poussières avec une affinité pour l'oxygène</li> </ul>

**Pièces de rechange et accessoires**


<b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p>Pour les poussières de titane et de magnésium, des réglementations supplémentaires s'appliquent. Consultez les autorités locales du travail ou le fabricant de l'aspirateur.</p>

<b>ATTENTION</b>	
	<p>Pièces de rechange et accessoires.</p> <p>Pour l'aspiration de la poussière inflammable dans la zone 22 : Utilisez seulement les accessoires qui sont certifiés par le fabricant du type 22 machine. L'utilisation d'autres accessoires peut provoquer un risque d'explosion.</p> <p>L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine peut compromettre la sécurité de l'appareil.</p> <p>1. N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil ou spécifiées dans la notice d'utilisation.</p> <p>2. Employez uniquement des pièces de rechange et accessoires de Nilfisk.</p>

**Insertion du sac jetable**

<b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p>Sur une machine de type 22, la mise à la terre entre la tête et le récipient doit rester établie à tout moment, afin d'éviter toute accumulation d'électricité statique.</p> <p>La mise à la terre est établie par une bride en laiton sur la tête de la machine lorsqu'elle touche le raccord d'admission du récipient.</p> <p>Lorsque vous insérez le sac jetable, assurez-vous qu'il soit placé de telle manière qu'il ne gêne pas la bride antistatique.</p>

**Vidage de la cuve à saletés**

<b>ATTENTION</b>	
	<p>Matériaux aspirés dangereux pour l'environnement.</p> <p>Des matériaux aspirés peuvent présenter un danger pour l'environnement.</p> <p>1. Eliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.</p>



GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

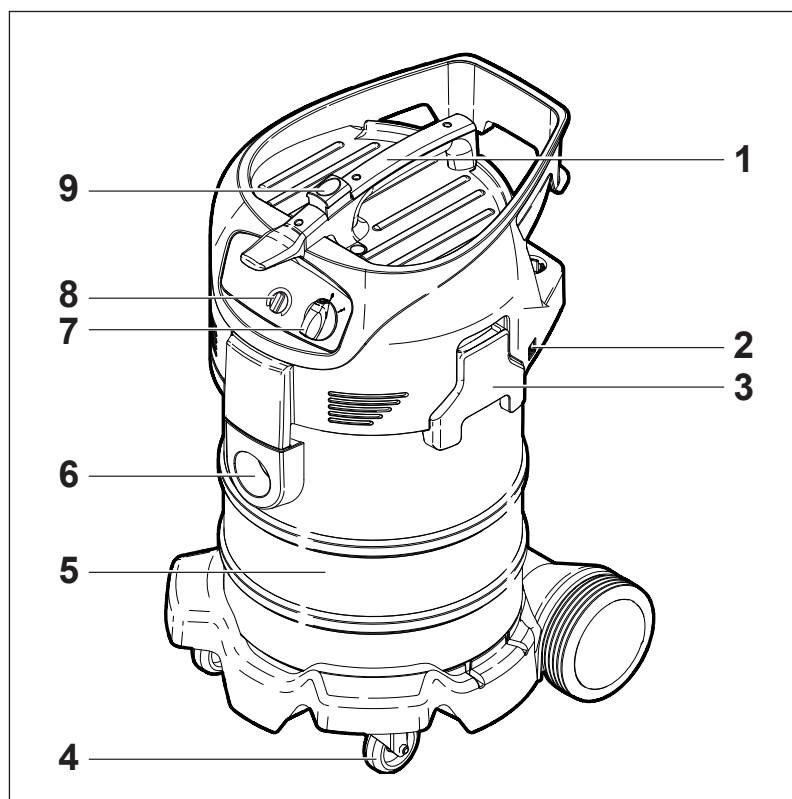
ZH

KO

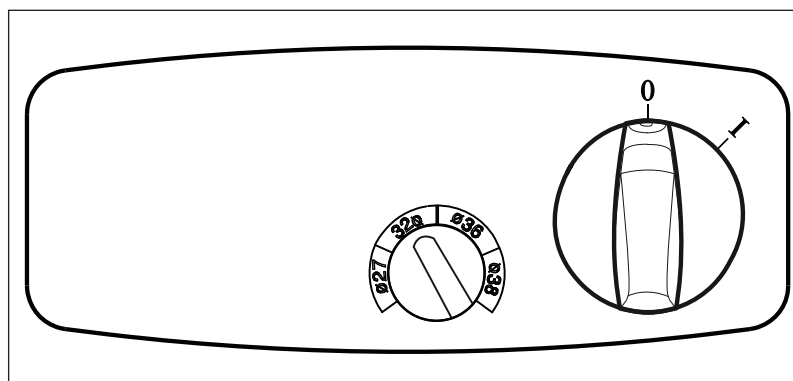
## 2 Description

### 2.1 Éléments de commande

- 1 Poignée avec guidage pour l'enroulement du câble de raccordement
- 2 Point de fixation pour support du tube d'aspiration
- 3 Crochet de fermeture
- 4 Galet directeur
- 5 Cuve à saletés
- 6 Raccord d'admission
- 7 Commutateur de l'appareil
- 8 Réglage du diamètre du tuyau flexible
- 9 Bouton d'actionnement pour le dépoussiérage de filtre



### 2.2 Tableau de commande



# 3 Avant la mise en service

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

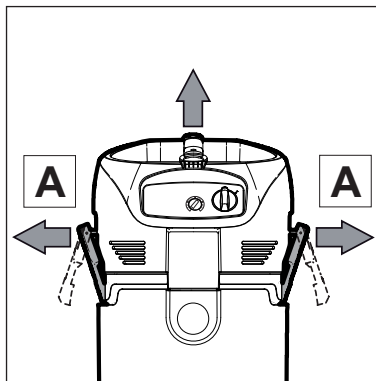
LT

ZH

KO

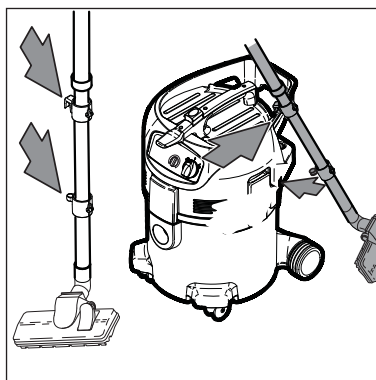
## 3.1 Assemblage de l'appareil

### 3.1.1 Déballage des accessoires <sup>\*)</sup>



1. Déballez l'appareil et ses accessoires.
2. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
3. Ouvrez les crochets de fermeture (A) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.
4. Extrayez les accessoires <sup>\*)</sup> de la cuve à saletés et déballez-les.


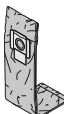
### 3.1.2 Fixation du support du tuyau d'aspiration sur le tuyau <sup>\*)</sup>



1. Fixez le support du tuyau d'aspiration sur le tuyau.

## 3.2 Avant la mise en service

Selon le degré de risques émanant des poussières à aspirer, l'aspirateur doit être équipé de filtres correspondants:

Type de poussières	Sac filtre / sac d'évacuation/élément filtrant	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poussières ayant des valeurs de LEP <math>\geq 0,1 \text{ mg/m}^3</math> (observer les dispositions nationales supplémentaires)</li> <li>• Poussière explosible, classe d'explosion St1, St2, St3 en zone 22</li> <li>• Poussières de bois et de béton</li> </ul>		Sac d'évacuation (5 sacs) N° de commande 302000804
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poussières ayant des valeurs de LEP <math>\geq 0,1 \text{ mg/m}^3</math> (observer les dispositions nationales supplémentaires)</li> <li>• Poussière explosible, classe d'explosion St1, St2, St3 en zone 22</li> <li>• Poussières de bois et de béton</li> </ul>		Sac filtre (5 sacs) N° de commande 302004004

<sup>1)</sup> LEP = Limite d'exposition professionnelle

<sup>\*)</sup> Accessoire optionnel / variantes de modèle  
Traduction du manuel d'origine

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU




ET

LV

LT

ZH

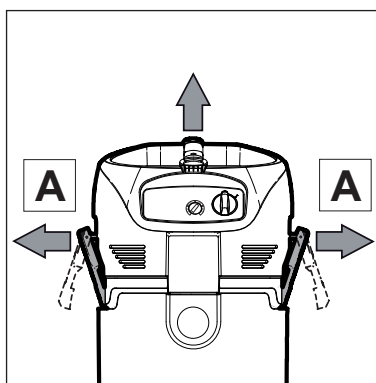
KO

Type de poussières	Sac filtre / sac d'évacuation/élément filtrant	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poussières ayant des valeurs de LEP <math>\geq 0,1 \text{ mg/m}^3</math> (observer les dispositions nationales supplémentaires)</li> <li>• Poussière explosible, classe d'explosion St1, St2, St3 en zone 22</li> <li>• Poussières de bois et de béton</li> </ul>		Élément filtrant "M" N° de commande 302000490
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poussières ayant des valeurs de LEP <math>\geq 0,1 \text{ mg/m}^3</math> (observer les dispositions nationales supplémentaires)</li> <li>• Poussière explosible, classe d'explosion St1, St2, St3 en zone 22</li> <li>• Poussières de bois et de béton</li> </ul>		Filtre d'air d'alimentation du moteur "TYPE 22" N° de commande 107400453

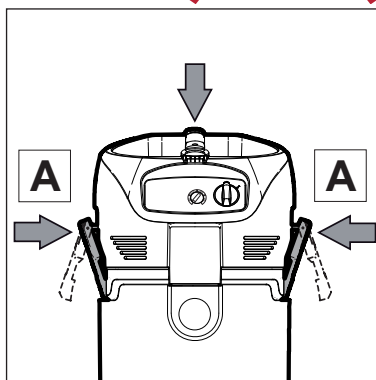
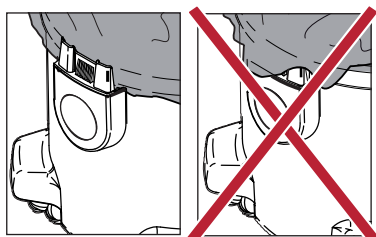
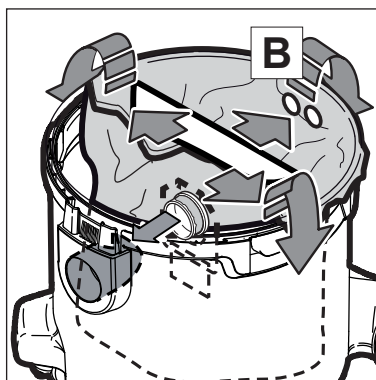
Avant l'aspiration/l'absorption de poussières ayant des valeurs de LEP :

1. Contrôler que tous les filtres sont en place et correctement insérés.
2. N'exploitez pas les systèmes d'aspiration avec des crochets antistatiques endommagés ou incomplets. Risque d'explosion par une décharge statique dans une atmosphère explosible.
3. Le diamètre du tuyau flexible d'aspiration et son réglage doivent concorder.
4. Le moteur étant en marche, boucher le tuyau flexible d'aspiration. Lorsque la vitesse de l'air dans le tuyau descend en dessous de 20 m/s, un signal acoustique d'avertissement retentit pour des raisons de sécurité.

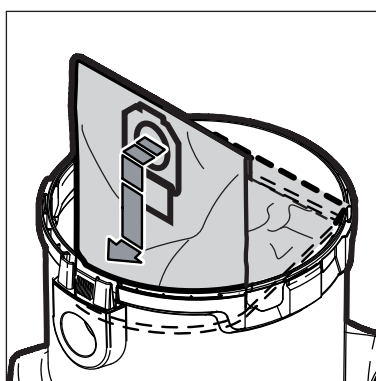
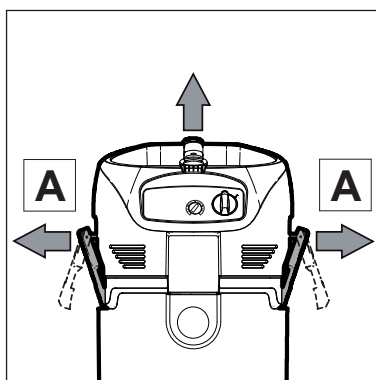
### 3.3 Mise en place du sac d'évacuation



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Ouvrez les crochets de fermeture (A) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.



### 3.4 Mise en place du sac filtre



3. Introduisez un sac d'évacuation neuf dans la cuve à saletés.
4. Placez le branchement du sac d'évacuation fermement sur le raccord d'entrée.
5. Veiller à ce que les orifices d'aération du sac d'évacuation (B) se trouvent à l'intérieur de la cuve à saleté.
6. Retourner le bord supérieur du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saleté.
7. Lorsque vous insérez le sac jetable, assurez-vous qu'il soit placé de telle manière qu'il ne gêne pas la bride antistatique.
8. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
9. Fermez les crochets de fermeture (A) en veillant à leur position correcte.

1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Ouvrez les crochets de fermeture (A) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.
3. Introduisez le sac filtre dans la cuve à saletés.



GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

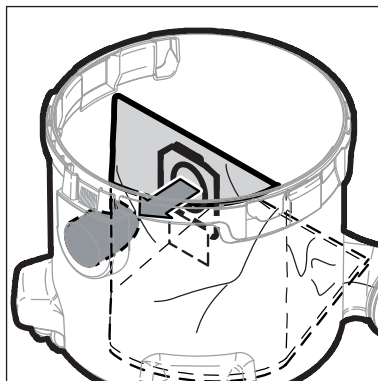
ET

LV

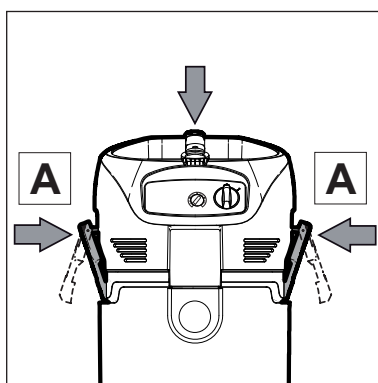
LT

ZH

KO



4. Emboîter vigoureusement le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission.



5. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
6. Fermez les crochets de fermeture (A) en veillant à leur position correcte.

# 4 Commande / Fonctionnement

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

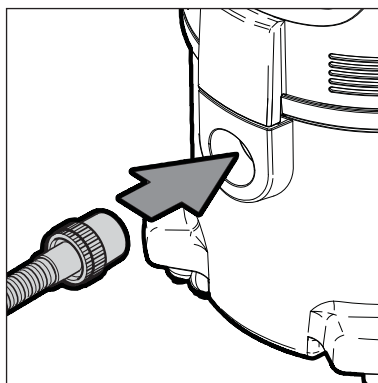
LT

ZH

KO

## 4.1 Connexions

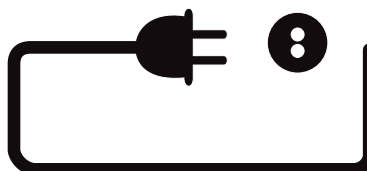
### 4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration



1. Raccordez le tuyau flexible d'aspiration.

### 4.1.2 Branchement électrique



La tension de service indiquée sur la plaque signalétique doit coïncider avec la tension du réseau de distribution.

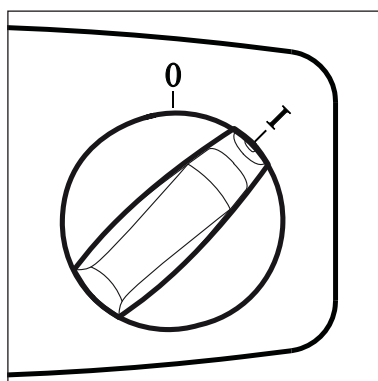


1. Veillez à ce que l'aspirateur soit arrêté.
2. Branchez la fiche du cordon dans une prise de courant de sécurité installée de façon réglementaire.

## 4.2 Mise en marche de l'aspirateur

Le diamètre du tuyau flexible et le diamètre réglé doivent coïncider :

	
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38



Position du commutateur	Fonction
0	arrêt
I	marCHE

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

### 4.3 Dépoussiérage de l'élément filtrant

Uniquement lors de l'aspiration sans sac filtre et sans filtre à insérer en toile.



Si la puissance d'aspiration diminue:

1. Mettez le commutateur dans la position « I » (régime maximum).
2. Fermez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.

3. Appuyez trois fois sur le bouton d'actionnement du dépoussiérage du filtre. Le courant d'air ainsi engendré entraîne la poussière qui s'est déposée sur les lamelles de l'élément filtrant.

### 4.4 Contrôle de la surveillance du débit volumétrique

1. Vérifiez que tous les filtres, y compris le filtre d'air d'alimentation du moteur, sont disponibles, correctement installés et en bon état.

2. Le moteur étant en marche, obturez le tuyau flexible d'aspiration ; un signal acoustique d'avertissement retentit après env. 1 seconde.

### 4.5 Signal acoustique d'avertissement

Si la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration tombe en dessous de 20 m/s, un signal acoustique d'avertissement retentit pour des raisons de sécurité. Voir chapitre 8 « Suppression de dérangements »

# 5 Domaines d'utilisation et méthodes de travail

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

## 5.1 Techniques de travail

Lorsqu'ils sont utilisés correctement, les accessoires complémentaires, les buses d'aspiration et les tuyaux flexibles peuvent renforcer l'effet du nettoyage et diminuer l'effort.

Vous obtiendrez un nettoyage efficace en observant quelques directives et en faisant appel à votre propre expérience dans des domaines spéciaux.

Vous trouverez ici quelques indications fondamentales.

### 5.1.1 Aspiration de substances sèches

Avant d'aspirer des substances sèches avec des valeurs de LEP, il faut toujours introduire un sac filtre dans la cuve. Voir n° de commande au paragraphe « Accessoires ».

Pour aspirer des poussières inoffensives, nous recommandons d'utiliser un sac d'évacuation. Voir n° de commande au paragraphe « Accessoires ». Les matières aspirées peuvent ainsi être éliminées facilement et de façon hygiénique.

Après l'aspiration de liquides, l'élément filtrant est humide. Un élément humide se colmate plus vite lorsque vous aspirez des substances sèches. C'est pourquoi il faudrait, avant l'aspiration à sec, laver et sécher l'élément filtrant ou le remplacer par un sec.

### 5.1.2 Aspiration de liquides

#### **ATTENTION!**

N'aspirez pas de liquides inflammables.

Fondamentalement, avant d'aspirer des liquides, retirez le sac filtre / sac d'évacuation.

Avant d'aspirer des liquides, enlevez toujours le sac-filtre / le sac jetable. Cela ne s'applique pas aux machines XC.

Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.

Pour réduire la formation de mousse, employez le produit anti-mousse Nilfisk Foam Stop (voir n° de commande au paragraphe « Accessoires »).



GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

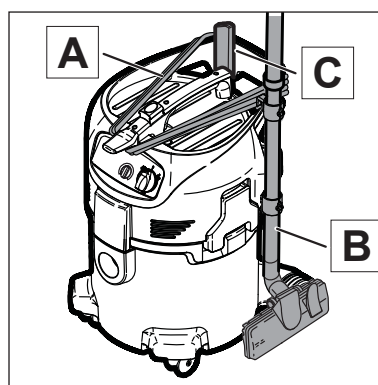
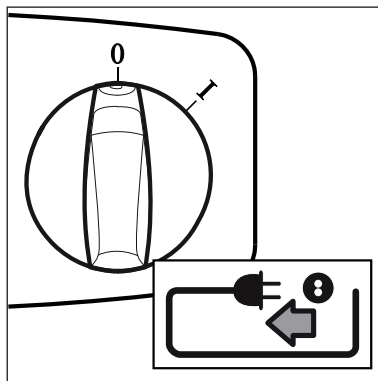
LT

ZH

KO

## 6 Après le travail

### 6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur



1. Aspirez l'extérieur de l'appareil, nettoyez-le en l'essuyant ou emballez-le hermétiquement.
2. Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
3. Enroulez le cordon sur la poignée (A). Commencez l'enroulement du côté du châssis et non par l'extrémité munie de la fiche afin que le cordon ne se torde pas sur lui-même.
4. Videz la cuve à saletés, nettoyez l'aspirateur.
5. Après l'aspiration de liquides : posez séparément la partie supérieure de l'aspirateur afin que l'élément filtrant puisse sécher.
6. Accrochez le tuyau d'aspiration avec la buse de sol (B) dans les supports et rangez l'accessoire (C).
7. Rangez l'aspirateur dans un local sec et protégez-le contre l'utilisation par des personnes non autorisées.

# 7 Maintenance

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

## 7.1 Plan de maintenance

		Après le travail	Au besoin
7.2.1	Vidage de la cuve à saletés	●	
7.2.2	Remplacement du sac d'évacuation		●
7.2.3	Remplacement du sac filtre		●
7.2.4	Remplacement de l'élément filtrant		●
7.2.5	Remplacement de filtre de refroidissement du moteur		●

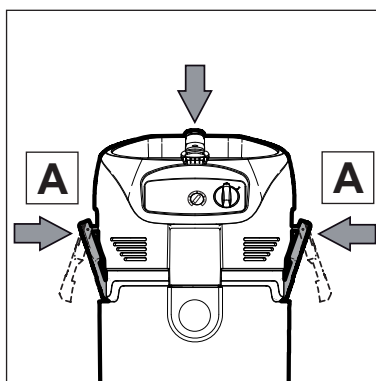
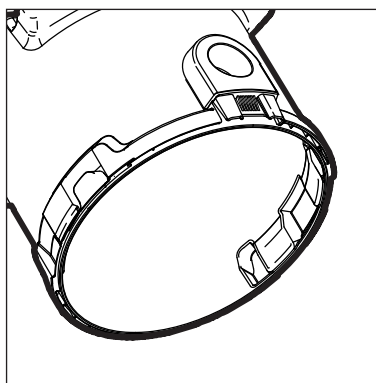
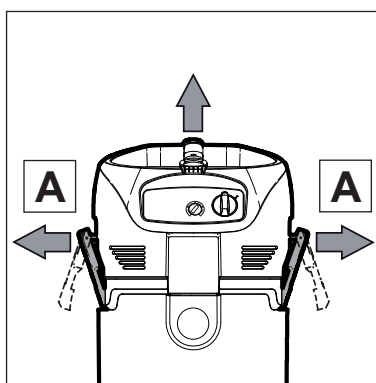
## 7.2 Travaux de maintenance

### 7.2.1 Vidage de la cuve à saletés

Après le vidage : nettoyez le bord de la cuve et les joints de l'anneau intermédiaire et de la partie supérieure de l'aspirateur avant de remettre ceux-ci.

Un joint ou une rainure encrassés ou endommagés diminuent la puissance d'aspiration.

Avant d'emboîter de nouveau le tuyau flexible d'aspiration : nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Ouvrez les crochets de fermeture (A) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.
3. Déversez la matière aspirée.
4. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.
5. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
6. Fermez les crochets de fermeture (A) en veillant à leur position correcte.

<sup>1)</sup> LEP = Limite d'exposition professionnelle

\*) Accessoire optionnel / variantes de modèle  
Traduction du manuel d'origine

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

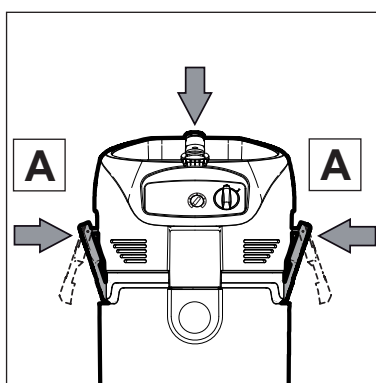
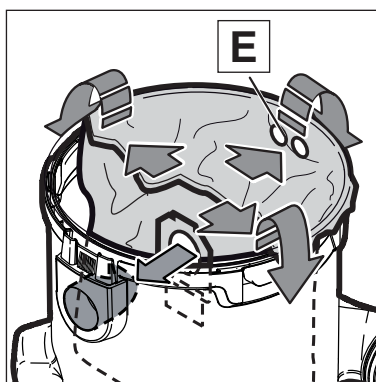
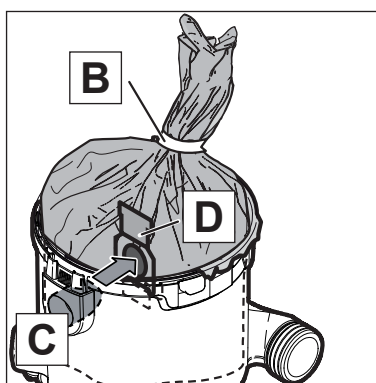
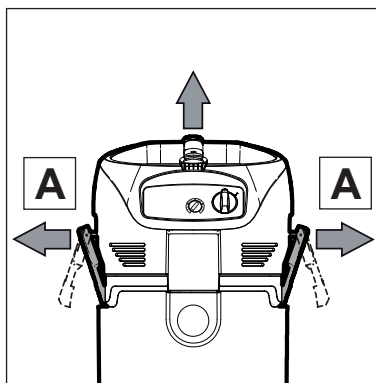
ZH

KO

### 7.2.2 Remplacement du sac d'évacuation

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

N'aspirez jamais sans filtre !



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Ouvrez les crochets de fermeture (A) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.

#### Extraction du sac d'évacuation :

3. Fermer le sac d'évacuation avec le cordon (B).
4. Déboîter avec précaution le manchon du sac d'évacuation du raccord d'admission (C).
5. Fermer le manchon du sac d'évacuation (D) avec le poussoir.
6. Eliminer le sac d'évacuation conformément aux dispositions légales.

#### Introduction du sac d'évacuation :

7. Nettoyer la cuve à saleté.
8. Insérer un sac d'évacuation neuf dans la cuve à saleté. Veiller à ce que les orifices d'aération du sac d'évacuation (E) se trouvent à l'intérieur de la cuve à saleté.
9. Emboîter vigoureusement le manchon du sac d'évacuation sur le raccord d'admission.
10. Retourner le bord supérieur du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saleté.
11. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
12. Fermez les crochets de fermeture (A) en veillant à leur position correcte..

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

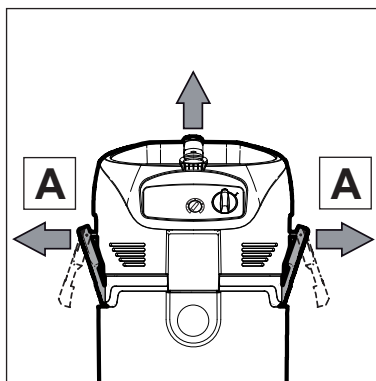
ZH

KO

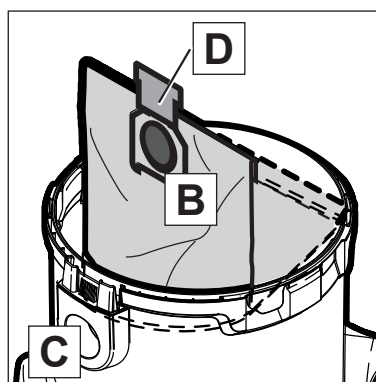
### 7.2.3 Remplacement du sac filtre

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

*N'aspirez jamais sans filtre !*

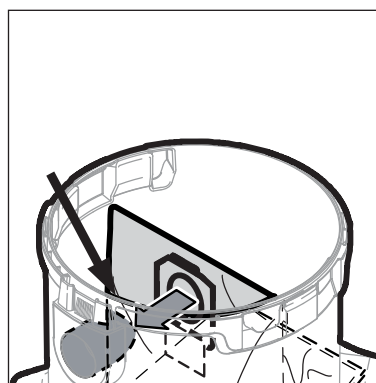


1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Ouvrez les crochets de fermeture (A) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.



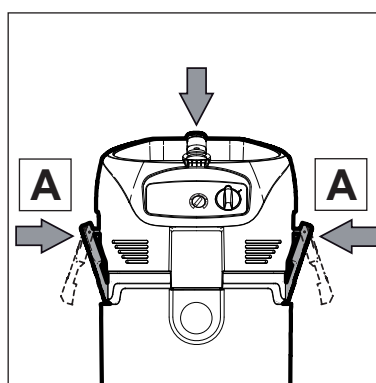
#### Extraction du sac filtre :

3. Déboîter avec précaution le manchon du sac filtre (B) du raccord d'admission (C).
4. Fermer le manchon du sac filtre avec le poussoir (D).
5. Eliminer le sac filtre conformément aux dispositions légales.



#### Introduction du sac filtre :

6. Nettoyer la cuve à saleté.
7. Insérer le sac filtre dans la cuve à saleté.
8. Emboîter vigoureusement le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission.



9. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
10. Fermez les crochets de fermeture (A) en veillant à leur position correcte.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

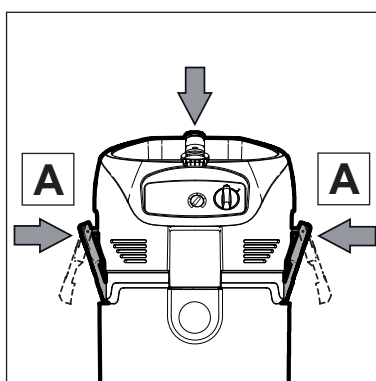
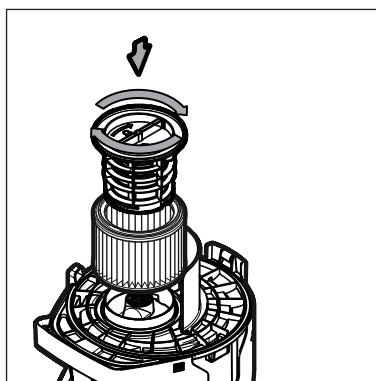
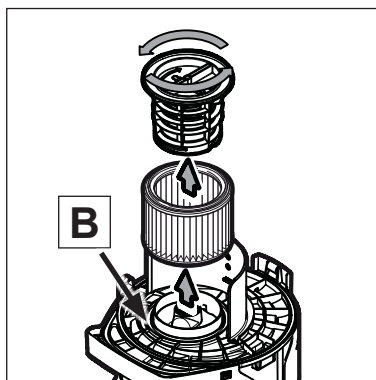
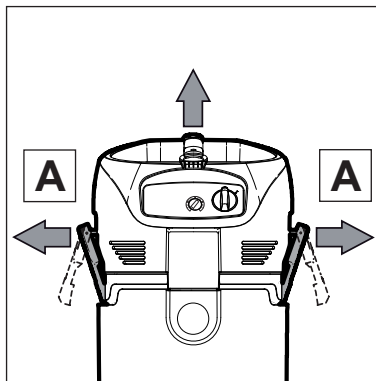
ZH

KO

### 7.2.4 Remplacement de l'élément filtrant

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

N'aspirez jamais sans filtre !



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Ouvrez les crochets de fermeture (A) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.

#### Déposer la cartouche filtrante :

3. Tourner le disque de serrage du filtre dans le sens inverse des aiguilles de montre et le déposer.
4. Déposer la cartouche filtrante avec précaution.
5. Nettoyer le joint du filtre (B), contrôler qu'il n'est pas endommagé, le remplacer si nécessaire.
6. Eliminez la cartouche filtrante usagée conformément aux dispositions légales.

#### Introduire la cartouche filtrante :

7. Insérez un nouveau cartouche filtrante.
8. Poser le disque de serrage du filtre et le verrouiller à fond en tournant dans le sens des aiguilles de montre.
9. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
10. Fermez les crochets de fermeture (A) en veillant à leur position correcte.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

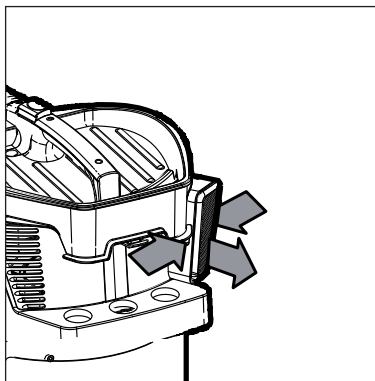
ZH

KO

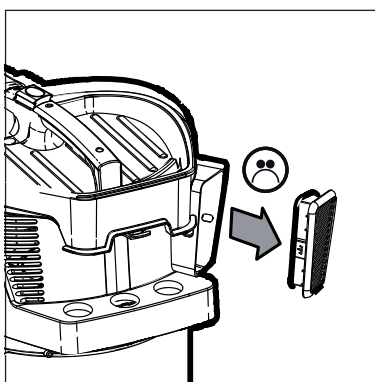
### 7.2.5 Remplacement de filtre de refroidissement du moteur

*Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.*

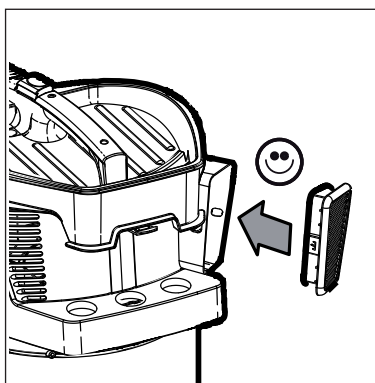
*N'aspirez jamais sans filtre !*



1. Déposer la cassette du filtre.



2. Extraire le filtre et l'éliminer conformément aux dispositions.



3. Introduire un filtre neuf.

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

## 8 Suppression de dérangements

Dérangement	Cause	Suppression
‡ Le moteur ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Le fusible de la prise de raccordement au secteur a claqué.</li> <li>&gt; La protection contre la surcharge a réagi.</li> <li>&gt; Moteur défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réarmer le fusible secteur</li> <li>• Arrêter l'aspirateur et le laisser refroidir env. 5 minutes. S'il ne peut pas être remis en marche, faire appel au service clients d'Nilfisk.</li> <li>• Faire remplacer le moteur par le service après-vente d'Nilfisk.</li> </ul>
‡ Puissance d'aspiration réduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Le diamètre du tuyau flexible ne correspond pas à la position du commutateur.</li> <li>&gt; Tuyau flexible d'aspiration bouché/buse obstruée</li> <li>&gt; Le réservoir, le sac jetable, ou le filtre à manches est plein.</li> <li>&gt; Élément filtrant colmaté</li> <li>&gt; Joint entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur défectueux ou absent</li> <li>&gt; Mécanisme de dépoussiérage défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire correspondre la position du commutateur avec le diamètre du tuyau flexible.</li> <li>• Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration/la buse.</li> <li>• Voir la section « Vider le réservoir » ou « Remplacer le sac jetable, ou le filtre à manches ».</li> <li>• Voir paragraphes « Dépoussiérage de l'élément filtrant » et « Remplacement de l'élément filtrant ».</li> <li>• Changer le joint.</li> <li>• Avertir le service après-vente d'Nilfisk.</li> </ul>
‡ L'aspirateur s'arrête pendant l'aspiration de liquides	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cuve pleine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêter l'appareil et vider la cuve.</li> </ul>
‡ Fluctuations de tension	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Impédance trop élevée de la tension d'alimentation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder l'appareil dans une autre prise de courant située plus près du coffret de fusibles. Il ne faut pas s'attendre à des fluctuations de tension de plus de 7% si l'impédance au point de transmission est <math>\leq 0.15 \Omega</math>.</li> </ul>

## 9 Divers

GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

### 9.1 Affectation de la machine au recyclage

Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Sectionnez le cordon.
3. Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !



D'après la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

### 9.2 Garantie

La garantie et la caution sont réglementées par nos Conditions commerciales générales.

Toute modification arbitraire sur l'appareil, l'utilisation de pièces de rechange et accessoires inadéquats ainsi que l'utilisation non conforme à la destination excluent une responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.

### 9.3 Contrôles

Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («BGV A3») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.

L'aspirateur est homologué conformément à IEC/EN 60335-2-69.

### 9.4 Déclaration de conformité CE

	Déclaration de conformité CE
Nilfisk A/S Kornmarksvej 1 DK-2605 Brøndby DENMARK	
<b>Produit :</b>	Aspirateur pour liquides et poussières
<b>Type :</b>	ATTIX 40-0M PC TYPE 22
<b>Description :</b>	230-240V~, 50-60Hz Classe de poussières M, ATEX Zone 22 ⚡ II 3D Ex tD A22 T135 °C IP54
<b>La construction de l'appareil est conforme aux dispositions afférentes suivantes :</b>	Directive CE « Machines » 2006/42/CE Directive CE EMC 2004/108/EG Directive CE ATEX 94/9/EC
<b>Normes harmonisées appliquées :</b>	EN ISO 12100-1 (2004), EN ISO 12100-2 (2004), EN 55014-1 (2006), EN 55014-2 (2001), EN 61000-3-2 (2006), EN 1127-1 (2007), EN 61241-10 (2004)
<b>Normes nationales et spécifications techniques appliquées :</b>	EN 60335-2-69 (2004) IEC 60335-2-69 (2008)
 Anton Sørensen Senior Vice President – Global R&D	Brøndby, 02.10.2009

<sup>1)</sup> LEP = Limite d'exposition professionnelle

\*) Accessoire optionnel / variantes de modèle  
Traduction du manuel d'origine



GB

DE

FR

NL

IT

NO

SV

DA

FI

ES

PT

EL

TR

SL

HR

SK

CS

PL

HU

RO

BG

RU

ET

LV

LT

ZH

KO

## 9.5 Caractéristiques techniques

ATTIX 40-0M PC TYPE 22 - EU -		
Tension	V	230
Fréquence du secteur	Hz	50
Protection par fusible	A	16
Puissance absorbée <sub>IEC</sub>	W	1100

ATTIX 40-0M PC TYPE 22		
Puissance connectée totale	W	1100
Débit volumétrique	m <sup>3</sup> /h l/min	192 3200
Dépression	hPa/mbar kPa	230 23
Niveau sonore	dB(A)	63 ± 2
Bruit de travail	dB(A)	60 ± 2
Cordon type		H07RN-F 3G1,5
Classe de protection		I
Type de protection		IP 54
Antiparasitage		EN 55014-1
Volume de la cuve	l	36
Largeur	mm	440
Profondeur	mm	450
Hauteur	mm	735
Poids	kg	13
La température de service		0°C - 30°C
ATTENTION ! Utiliser uniquement les câbles indiqués.		

## 9.6 Accessoires optionnel

Description	Order No.
Sac d'évacuation (5 sacs)	302000804
Sacs filtres (5 sacs)	302004004
Filtre rond PC « M »	302000490
Filtre de refroidissement du moteur	107400453
Nilfisk-Foam-Stop (6x1l)	8469



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 14 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuan Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit  
No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-  
Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammit  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com